大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千零十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
承印者大公報有限公司 干諾道中一二三號

停電之後起火燭
荔枝角道大火
洋服店攝影院等被焚

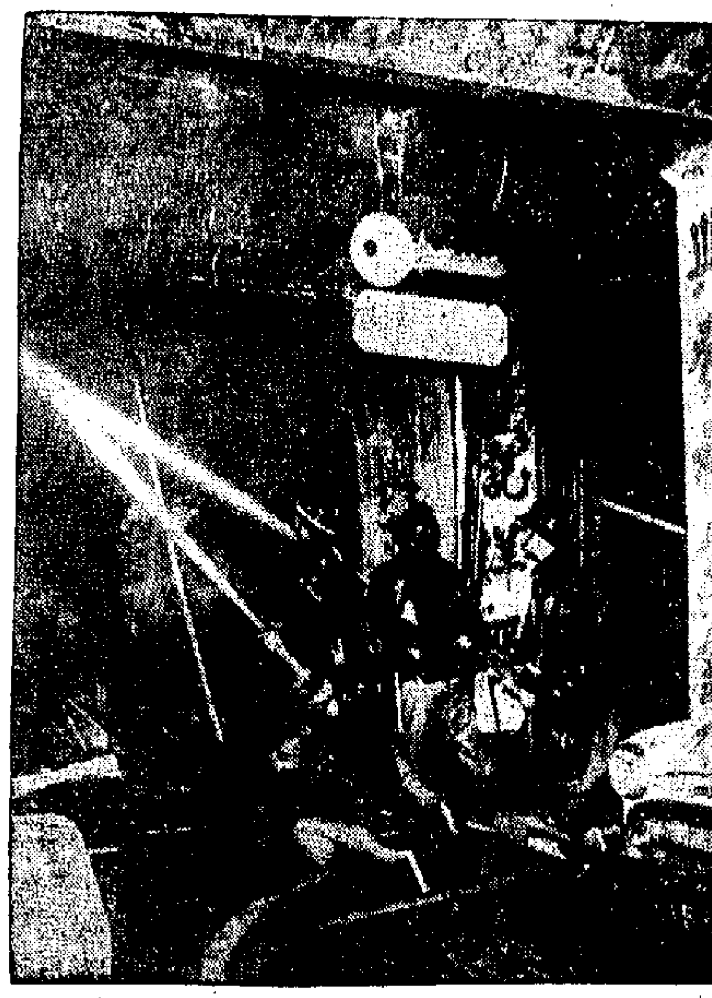
【本報訊】深水埗與北河街交界之荔枝角道二百九十五號，昨晚十一時許發生大火，起火地點是地下的興記洋服店，瞬即波及毗鄰之利源百貨商店、興發祥鋼鐵店及二樓的海肥紙盒店、大中華攝影商店。後來消防局派八輛消防車和兩輛救護車馳至現場。至十二時許始將火勢控制。被焚之店舖損失嚴重。

火警發生前，這個區域好幾條街道於八時許即告停電，至十時許才再通電。

八時許，位於深水埗區的荔枝角道、北河街、桂林街等一帶街道突告停電，燈燭黑火中，荔枝角道二九五號地下的興記洋服店店員們見無法工作，亦無生意可做，索性關起店門，拉閘落街去。至十一時十分，該店突然起火，火勢甚盛，瞬即波及同一檔位的利源百貨商店。緊接着二樓的海肥紙盒店又陷於火海中，因海肥紙盒店貨品全是易燃之物，此時火勢越燒越旺，海肥隔鄰的大中華攝影院，以及地下另一店號興發祥鋼鐵店亦被波及。此時，雖有消防車搶救，仍未將火撲滅，至十二時半左右，始將火勢控制，但仍繼續搶救。

此際手起火之後，住在三、四樓的住客拖男帶女紛紛落樓避走，在街上呆望被火海包圍的樓宇[illegible]，四樓有一位八十許高齡的老太婆至十二時許仍被困樓內，幾經險萬分。

對於此次大火，街坊傳說紛紛，有說四起洋服店店伴整數外出時，可能遺下洋燭等火種，以致惹火。也有說該店店伴離開時，可能熨斗仍擱在衣服上面，待電流再通時，衣服被熨斗灼着，引起燃燒。一句話，附近居民都認爲這次大火與停電有關。至於損失方面，至截稿時，仍無法估計；是否有人受傷，也有待有關方面證實。



荔枝角道大火現場 昨晚荔枝角道北河街興發祥鋼鐵店等五間店舖大火，圖爲消防員施救情形。（本報記者 張光亮攝）

台北也大火 燒死十七人

【美聯社台北十日電】一間二層樓的磚屋今天破曉前發生大火，有十七人被燒死。他們是在火舌燒毀那個狹窄的木樓梯後，在樓上被燒死的。

死者分屬於四個家庭，其中包括六個成年人（二男四女）和十一個由二歲到十四歲的小孩（五男六女）。

警方說，大火起於樓下，住在那裏的人，只顧搬走自己的財物而沒有通知消防局和樓上住客。

共同市場談判夜長夢多
阿登納歧視英國
只准列爲贊助國
英外交部昨宣稱只能成爲正式會員國

【路透社紐約十日電】「紐約時報」今天報道，西德總理阿登納「深深擔了心」，反對英國成爲歐洲共同市場的完全會員國。

「紐約時報」記者格魯遜由波恩打來的專電說，阿登納本週在柏林跟他的朋友密談時，提出了他的反對意見。

專電說：「可靠消息說，阿登納對他的朋友說，共同市場六國不能給英國申請加入的結果揭曉後，才走向政治統一。」專電說，據說阿登納只贊成英國成爲贊助國。

專電說：阿登納的朋友擔心，反對英國成爲完全會員國，將在西方盟國中引起分裂。但是阿登納回答說：「政策的決定，不是取決於理想，而是取決於國家利益。英國的利益有別於歐洲的利益。」

【路透社倫敦十日電】英國外交部發言人今天說，並沒有英國[illegible]的問題存在。

發言人在每天記者招待會上發表上述談話，回答有關[illegible]——英國應當成爲贊助國，而不應當成爲完全會員國。發言人說，英國所申請的，只是成爲完全會員國。

編者註

在歐洲經濟共同體中，正式會員國與贊助國的地位有着明顯的不同。正式會員國在共同體的第三階段中，犧牲一些主權，但享受更多的共同權益；贊助國只是從旁贊助而已，只能追隨左右，照命行事，談不到什麼發言權。西德給英國安排的出路，就是這種贊助國地位——「二等國」。

英要求照顧園藝作物 共同市場六國好少理

【路透社布魯塞爾九日電】據通常消息靈通人士今晚說，英國要求在參加共同市場後對英國園藝作物作特別照顧的安排之事，迄今仍未獲得共同市場六個會員國的同情。

共同市場六國於今年初通過共同的農業政策，批准英國園藝作物將來受到一個過渡時期的照顧，但英國卻要求照顧一個更長得多的期間。

六國所同意的過渡時期是七年半，但相信英國所需要的過渡時期至少是十二年至十五年。

從琉球來香港途中
南風輪在基隆被扣
太古公司出面交涉預料今天可放行

【路透社台北十日電】台灣國民黨當局已將昨天到基隆港加煤的英國貨船一千七百一十噸的「南風號」（譯音）扣留。該船沒有入港許可證。「南風號」得在台北的英國太古輪船公司的協助，今天已要求台灣國民黨當局補發入港許可證和一張離港許可證。基隆港口當局說，預料該輪可能在明日下午放行。「南風號」輪是「恆豐輪船公司」（譯音）屬下的船，恆豐公司的總辦事處設在澳洲悉尼。該輪原是從沖繩的那霸開往香港。據接近台北太古輪船公司人士說，這艘英國貨輪將開往菲律賓的一個最近的港口添燃料，因爲該輪在台北添燃油在付款上發生一些困難。

印度再度惡意反華
中國工會邀請印工會來華訪問
印度政府不但拒絕且誣蔑中國

【新華社北京十一日電】中國外交部八日給印度駐華大使館一件照會，對印度政府粗暴無禮地拒絕中華全國總工會邀請全印工會大會派代表來中國訪問和參加「五一」國際勞動節慶祝典禮，並且惡意誣蔑中國，表示極大的驚奇和遺憾。

中華全國總工會在三月二十三日寫信給印度外交部，並且把致全印工會大會的邀請信附在這封信裏。邀請信說，爲了增進中國和印度兩國工會和工人之間的友好關係，中華全國總工會熱誠地邀請全印工會大會派代表來中國訪問，並和中國勞動人民一起慶祝「五一」國際勞動節。信件由中國駐印度大使館轉交印度外交部。

印度外交部四月七日在給中國駐印度大使館的覆信中不僅拒絕了這個從增進兩國人民友誼的善意願望出發的友好邀請，而且竟然說：「鑒於中國軍隊佔領了印度領土，中國從而侵犯了印度的領土的完整，因此，對任何從印度去中國參加五一慶祝典禮的代表不可能給予便利。」

中國外交部五月八日給印度駐華大使館的照會指出：用不着說，上述對中國的攻擊是完全不顧事實的。中國政府早就駁斥過了。事實證明，佔領對方領土，從而侵犯對方領土完整的，恰好是印度，而不是中國。現在，印度政府竟以上述惡意攻擊來答覆中國總工會的[illegible]

泰國重新頒例 管制出入口貨

【本報曼谷航訊】泰國經濟部重新規定管制部份出入口貨物。計管制的出口貨有黃金、白金、鼠、水牛、黃牛、鴨蛋、雞蛋、豬、糙米、白米、糯米、米糠、象、馬、錫塊、鉛、鋅、玉蜀黍及各種有輻射性礦物；管制的入口貨有黃金、糖、火柴、錫紙、蔴袋、水果、獸肉、棉布、松脂、原油等七十五種。

受管制的出入口貨物，經濟部規定，凡商人辦理輸出及輸入時，須先向經濟部申請，俟批准後，才能辦結銀行手續。

縱橫談

西方各國爭吵頻甚

要英國作「二等國」

據說，在英國參加共同市場問題上，西德總理阿登納改變了態度，他也同意法國，不等英國參加，就逕自討論共同市場的政治結構問題。他說：英國與歐洲利益不同，英國只能參加爲「贊助國」，而不能作正式會員國。

根據共同市場的組織規章，法國的前非洲殖民地參加共同市場，可以成爲「贊助國」。西歐一些中立國家如奧大利、瑞典等最近申請參加共同市場；但它們不能參加西歐的政治體系，因此也申請爲「贊助國」。

但是，要英國作「贊助國」，也就是要它在共同市場中擔當次要的角色，作「二等國」，這是它難以接受的。

所以，儘管這個消息還在傳說階段，英國外交部發言人已公開聲明，英國決不作「贊助國」。

在農業問題上，英國希望得到照顧，而西德法國拒絕照顧，顯然也是故意爲難英國，使它難以參加共同市場。

「自由」與「利益」

美國國務卿臘斯克在澳洲和新西蘭，也再談共同市場。

他一再說，美國反對英聯邦特惠制，英國參加共同市場，而把特惠制擴大到整個市場，永遠保持下來，這是違背美國利益的。「美國主張『自由貿易』」，所謂「自由貿易」，只是一句空話；在對待資本主義小國時，美國就一限再限，從來沒有考慮讓他們的「自由」。真正的問題是美國的「利益」。美國所怕的是，英國參加共同市場之後，世界上出現一個區域廣大而又排他性的市場，把美國排在外面。

美國所希望是這個市場要爲美國開門，而且成爲美國的衞星市場。

西德鬧「獨立」

西德對美國的關係，近來也似乎很不愉快。據說，原因是柏林問題。在這個問題上，關於對待東德，美國和西德的意見有參差。

其實，這只是原因之一，甚至還不是主要的原因。

西德同法國還在一起，向美國鬧獨立，其實已非一朝一夕了。

阿登納就將訪法，與戴高樂可能拉得更緊，而對美國就會更加「獨立」。

以牙還牙

在航運問題上，英美之間的爭吵可以說已達白熱化程度。

美國竟然要審查英國輪船的價目，是可忍，孰不可忍！於是，英國反擊了。英國運輸大臣馬普爾斯以「以牙還牙」的精神宣佈，英國將聯絡其他主要航運國家向美國對抗，以保衛「航運自由」。

顯然，美國是想通過政治措施來限制其他國家的商輪，替自己的商輪爭市場。而在這方面，英國卻決不肯輕易罷休。

爭吵的原因

西方國家之間的爭吵，本來並不是偶然的；但是，近來爭吵之頻甚，則是以前少見的。而且，這些爭吵，大多關係經濟問題。這一切，倒是並非偶然的。

第一、這幾年來西歐經濟發展比美國快，已逐漸進入與美國抗衡的階段。英國如參加共同市場，則共同市場的許多主要工業產品都將壓倒美國。

第二、肯尼迪雖然吹噓美國經濟好轉，但美國工業生產今年年初雖回升，是很有限的。而另外一方面，失業問題和國際支付問題仍然很嚴重，美國經濟前途黯淡，想在世界各地爭奪市場，尤其是爭奪西歐各國的市場。但是——

第三、近來西歐各國的經濟情況也不妙；一直發展很快的西德也遇了二仔底，加以本來發展很快的日本現在也日見拮据。大家處境都不好，都想擴大市場。

於是，西方各國你爭我奪，就從此無寧日了。

施君玉

視特惠稅如芒刺
臘斯克必欲去之
昨又稱英聯邦此稅損害美國

【路透社惠靈頓十日電】美國國務卿臘斯克今晚在這裏說，如果英國一旦加入共同市場，就可能有必要對英聯邦特惠制保護的商品作某些過渡性的安排。

但他說，如果把現存的特惠制度逐地擴而應用於一個擴大的共同市場內，那便會在一個擴展中的自由貿易世界中嚴重地損害美國的重大利益。

臘斯克在新西蘭政府在議會大廈中所設的招待會上發言。他是到新西蘭訪問的第一個在職的美國國務卿。

他今天較早時候同新西蘭總理霍利約克從坎培拉抵達這裏。兩人曾在坎培拉出席[illegible]條約組織部長會議。

馬連良教導「小馬連良」
著名京劇演員馬連良在指導北京京劇團學員演「[illegible]記」中射戟的一場戲。左一人是被譽爲「小馬連良」的張克輝。（本報特稿）

谷正綱漢城提出
組反共軍事同盟

【法新社漢城十日電】出席亞洲反共聯盟會議的國民黨首席代表谷正綱今天主張由亞洲「自由」國家組成一個反共防衛同盟，特別是一個要把台灣國民黨、南朝鮮、南越和菲律賓的政府聯成一起的同盟。

谷正綱在漢城的會上演說時宣稱，這個防衛同盟是迫切需要的，因爲現在的東南亞條約組織同盟已證明絕對不能阻止共產黨在老撾和南越的有系統侵略。

他呼籲上述四政府馬上召開會議，以討論這個問題。[illegible]

訂正： 昨日本版刊登英國貨輪「逵納」號在澳洲被人縱火一則消息，查該輪乃[illegible]逵納船務公司所有，文中所提隸於「[illegible]船務公司」一節，乃屬誤譯，合亟訂正。

雲南境外將軍殘部
兩年六百多人投誠
前少校黎榮佐返廣東原籍結婚現在羅定工作

【新華社昆明十日電】從前年春天以來，雲南境外的國民黨殘軍部隊官兵，有六百八十一人歸來向我投誠。

我國南寧人民政府和解放軍部隊對投誠的國民黨殘軍部隊官兵給予了寬待。凡願意回家的，都發給他們路費回家；對生活困難的，發給生產安置金，根據他們的特長和志願，安置他們參加人民公社的生產勞動或工作，[illegible]

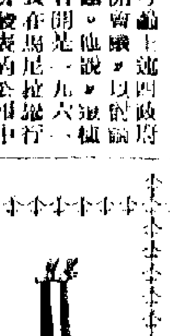
雲南境外將軍生活

昆明通訊

[illegible]

古曲重生

「酒狂」「傳箭院」「鴻雁高飛」「秋聲賦」作



【中國新聞社上海九日電】上海古樂家近年來發掘了一批古代樂曲，最近將部分樂曲向音樂界作了公開介紹和表演。[illegible]

小達子逝世 李少春喪父

【本報訊】北京消息：京劇、梆子著名老演員李桂春（藝名小達子）於五月四日在北京病逝，享年七十八歲。李桂春曾任河北省政協委員、中國戲曲學校教授、河北省河北梆子劇院院長。他是著名演員李少春的父親。

本行灣仔辦事處定於一九六二年五月十二日（星期六）開業屆時敬備酒會恭請
光臨指導
（恕柬不週）
酒會時間：上午十時至十二時
地址：國華大樓（灣仔軒尼詩道346號）
國華商業銀行謹啟

牛奶提取麻痺預防劑 法國科學家初試成功

將病毒先注入母牛再從奶中提出抗毒素

對菲賠償　美想賴賬

菲政要怒責美國

菲議員羣情鼎沸促菲總統延期訪美

舊金山海面一番驚險

美潛艇與貨輪相撞

兩潛艇突現貨輪之前損傷不大

【路透社舊金山十日電】美國海岸警衛隊昨晚說，美國潛艇「允許號」和一艘二十五百八十六噸的貨輪「夏威夷公民號」在這裏以西約三十哩的太平洋中相撞。

據說，該貨輪與一艘潛艇相撞，但卻與另一艘潛艇僅僅擦過。貨輪船長說……

文翁重兵集結南塔

進攻失敗方始撤出

老撾中立政府發言人否認破壞停火

紫外線殺菌機

（新華社圖片）

紹興修葺越國古迹

越王台遺址范蠡樂飛翼樓成遊覽區

沙特阿拉伯苦旱七年

美國人辦石油公司

廿五萬香客朝聖地

麥加久旱逢甘雨

今年蘇加諾夫人也觀來還願，中國麥加朝聖團也在途中。在沙特阿拉伯，較麻煩的是當地按阿拉伯時間辦事，外人到此往往一頭霧水。

若有約會先須對錶

——楊若——

呼和浩特市區景色

內蒙古自治區首府——呼和浩特，是自治區的政治、經濟、文化、交通的中心。全市有二十八萬多人。（新華社圖片）

日擬在星設修船廠

石川島公司會派員赴星調查

星洲大學開學之日

舊生百般戲弄新生

南洋客亂

新加坡

下月初在南朝鮮舉行

美韓演習兩棲登陸

雙方海軍及陸戰隊均參加

各地防汛

江西大雨

發放測繪衛星

未能進入軌道

馬管制人壽保險後

卅三公司奉令收盤

日海員罷工結束

此次是日本戰後規模最大一次

美國防部長到南越前線

莫克談軍事觀點

英法海峽應建橋

長廿一哩可容六汽車並行

小明星請勿脫光

影相佬且慢照像

康城電影節宣佈特別措施

長江流域麥黃稻綠

春播春收進入大忙

蘇皖浙農民播種中稻已結束

緬機一架失事

二十一人全部死亡

粵春汛捕魚增加

珠海鶴山等處均獲增產

港客在穗訪親不遂

街坊代查馬到成功

陶塑藝人劉傳遷居後新作送出

羊城短簡

阿登納在搞軸心

要聯同法國反美

西德報紙抨擊美國與西德關係緊張

人乳餵養

健康嬰兒的餵養(二)

家庭醫生

少。一次最好只用一側乳房餵孩子，吃空一側而仍不夠時，再用另一側乳房補充。這樣不但使孩子可以完全吸空一側乳房，而且因為先後吸出奶汁的成分不同 [illegible]

餵大部分乳汁，授乳時間最長不要超過廿分鐘。[illegible]

授乳期，母親應注意休息營養，除晚間充分睡眠外，若得午睡一小時左右更好。食物的補給應該有一點戶外活動。按時由 [illegible]

乳頭如果凹陷，嚴重時可引起授乳困難。孕期中應即注意糾正。[illegible]

預防奶頭皸裂，也須於授乳前後用清潔棉花蘸硼酸水擦洗 [illegible]

乳汁過多，使乳房很緊張，孩子也不易吸吮，可於授乳前擠去一些乳汁 [illegible]

夏·季·美·容·心·得

小眉

香港天氣已熟，剛入夏就已經使人熱得透不過氣來了。說到美容方面，炎暑和蠶季本是較為叫人傷腦筋的，而夏季似乎更甚。如說有什麼保持容光柔和，膚色細緻如恒的法門的話，恐怕也只有盡量保持體外體內的清涼冷靜之一途了。以下是美容家的幾種心得，不知太太小姐們以為如何？

涼化妝品

首先把日常應用的一些主要化妝品的溫度降低下來，亦即把它們冷存。[illegible]

溫水浸浴

冲涼當然是每日不可少的，但是沐浴得方法，[illegible]

薄妝淡抹

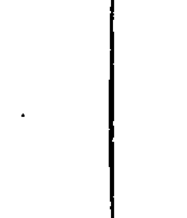
在於面部化妝，不但在質量方面要以淺薄為主，即顏色亦必須選擇 [illegible]

膠紙袋藏毛衣

毛織品易蛀蟲，別小心。[illegible]

涼拌·雞絲拉皮

王嫂拿手菜



天氣熱了，想吃清淡的菜。朋友們有味的 [illegible]

（朱太）

浴室的佈置

裝置浴室，如果要它煥然一新，[illegible]

講究家庭佈置的主婦，必不會忽略浴室的佈置。[illegible]

婦女家庭

第十三期

逢星期五見報

淡淡芳香 [illegible]

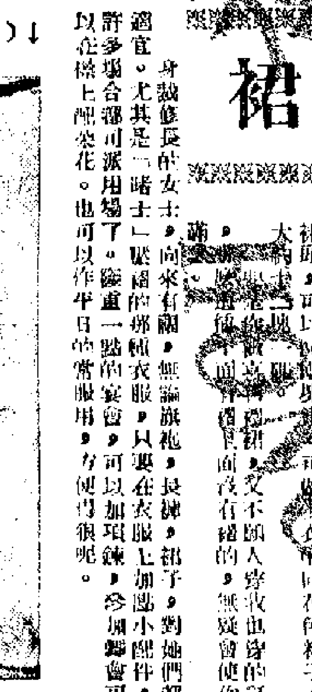
「給娃娃洗衣裳」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
譚麗芬	四	端正幼稚園
張顯頌	五	大人學
羅永輝	六	鹿鳴小學
何婉萍	六	韓總
歐頌	六	聖羅勃
陳大強	七	維僑小學
梁婉蕙	七	泥水工會
唐健生	七	摩托車工會
劉敏鋒	八	賢光
莊小紅	八	培德
周小芳	八	青島
黃惠珊	八	德澤
顏碧光	九	北角官立
趙菁驊	九	育羣
梁惠貞	九	顯仁夜校
李澤堯	九	土瓜灣小學
梁蔭賴	十	寶覺
勞子祥	十	賢馬會
莊俊賢	十	聖嘉勳小學
姚淑如	十	聖士提反女校
梁秀珍	十一	青年會
林妙蘭	十一	寶覺
華文韜	十一	漢馬會
虞懸賜	十一	民生書院
李綺玲	十二	香島
王秀芬	十二	培僑
唐淑明	十三	車打工會
吳志端	十三	聖恩
方慶鏘	十四	維多利亞工業學校
李貞麗	十四	福建中學

獎品請小朋友們來領

今年最流行的百褶裙

凌凌



（四圖）↓ ←（五圖）

（圖三）→

↑（圖一）

今年夏天的輕便服裝，顯然勢將來，那裙便是姑娘們的寵兒。[illegible]

港島即將出現超過八十名載客可大型巴士

顏成坤昨午已赴英物色 雙層巴士決定提前續購

[illegible]

偽造文件疑案 地院昨天開審

被控六罪涉及款項四十餘萬元

[illegible]

62年香港經濟年鑑

內容充實 篇幅增加

已由經濟導報編成出版

[illegible]

港大聘請名家 介紹小說作者

歡迎入座聆聽

[illegible]

伊利沙伯醫院

上蓋全部建成

[illegible]

週日及公衆假期 火車增開特別班

週六之特別班已決定暫停

[illegible]

包括「海戀」「頌歌」「大地」等組畫

吳烈溫熊水彩畫展

今日正午即行開幕

[illegible]

大埔墟水荒嚴重

三條街五日無水

[illegible]

潔尼醫生

今日開業

[illegible]

佛教人士今慶浴佛節

澳鮮魚行舉行醉龍醒獅大會

[illegible]

香港聖樂團

今晚唱神曲

[illegible]

九龍香江畫室

月中增週末班

三盞寶蓮燈

[illegible]

展覽

馬類 生活 圖片

[illegible]

大龍公司

[illegible]

南丫島上

計劃築路

[illegible]

一個新生嬰兒中

近八個種下卡介苗

[illegible]

真光中學

明晚校慶

[illegible]

港府勞工處長發表報告
棉紡業受美國限制影響 首季已有兩千工人失業
塑膠業發展慢拆船業不景氣工人銳減

【本報訊】據港府新聞處消息：勞工處處長石智益宣稱：今年首季季末，工人總數爲二十七萬八千六百十三名，與去年末季數字比較，增六千八百八十四名。他解釋稱：「每季數字約於該季第二個月底所統計，故上述二十七萬八千六百十三人數，係本年二月底左右之勞工人數。」

他說：「三月初，本港採取步驟限制若干棉織品輸往美國，並於該月內採取對紡織業不利影響之措施。凡此措施，雖對工人就業並未立即發生嚴重影響，但至首季季末，若干工廠開始遣散臨時工人，減產及縮短工作時間。據估計，有二千名相繼失業工人因此失業。但該業自去年底以來新僱工人總數較之爲多。」

該季內登記之工廠及工業經營共有六、五四四間，新、新經營。由此之最高數額係於上年年底登記之數字，即六、三五九間。自一九六一年三月以來，開工之工廠共有一、六八四間，平均每週約有十間開工。

[illegible]

年秋嚴重衰縮後，現已復原之程度。

「手織工業僱用之工人增加幾及百分之二十三。該業增僱工人一千一百零四名後，其人數已回復一九六一年首季時之水平。」

「編織工業自一九六一年初以來，總數不斷發展，該業增僱工人八百十三名後，工人總數達一萬零八百八十二名。同時，居本港工業第二位之[illegible]擴振，其發展速率已較減少，但吸收新工人八百零三名。

「居本港第三位之塑膠業，其發展速率亦較緩慢，塑造各種塑膠產品之工廠，增僱工人七百三十四名；製造玩具者增四十五名。塑膠花工廠減僱工人二百四十四名。該業淨增工人五百三十五名。

「該季內，本港工業僱用工人人數較減者，爲拆船業，計減少工人六百三十二名，幾等於上季該業工人人數之三分一。」他指出：「該行業現在不景氣，原因爲利潤低微及廢鐵銷售困難。」

今仍有雷雨 昨獲水甚微

【本報訊】昨晨一場雷雨，據測得，共獲雨量零點三三吋。天文台預測今日上午仍有間部性驟雨，下午天晴。

據廣東氣象台預告：昨晚十時發佈天氣預告：目前廣東雨區集結在湘江流域、廣東東部和韓江地區，已經開始分散，降水強度普遍減弱，除今後前後有些小陣雨以外，天氣轉好。

天氣 潮水

和緩東風。密雲，有局部地區性驟雨，下午間中天色明朗。

高潮 下午二時零一分

低潮 晚上十時五十七分

怡和巴頓與李震之 商組棉紡聯營機構
雙方說願意達成協議應付局面

【本報訊】英商怡和有限公司主席兼總經理巴頓，與大南、大東、金星紡織公司及南新印染公司，以及亞洲建業有限公司之董事長兼總經理李震之，對於雙方聯營一事，現正在順利商洽中。

據巴頓及李震之稱：關於建議合併聯營的政策，在於棉紡織企業中成立一個較大勢力的聯營機構，庶足應付目前國際貿易日增困難之局面。

他們兩人認爲，此項聯營辦法，絕非易事，但表示意願實現；此番洽商，當可順利成功。又謂，磋商之進展情形，在最後協議完成前，將不再公佈。

對製衣商會的呼籲 廠商會董會表同情
認爲製衣限用港紗會影響外銷
張軍光說一切是美國限制所致

【本報訊】中華廠商聯合會昨在會董會議上，決議對製衣廠商會的呼籲表示同情。製衣廠商會發了協議請港府對中有提出規定織英港棉織品必須用港紗之說，認爲一旦實施，將嚴重影響外銷。除去函港府表示反對之外，同時去函中華廠商聯合會呼籲。

朱石麟在會議了製衣廠商會的來函後說，硬性規定採用港紗問題，對布廠及製衣廠是一個嚴重打擊，許多港紗都沒有取得百分之五十的特惠稅。其次是港紗的價格較外紗高。這就會影響到棉織品外銷的競爭。」張軍光在發言中指出，現在香港的紗廠、布廠及製衣廠發生了一連串重大問題，這一切都是美國限制港棉織品輸美的結果。」

拆遷之風吹到水上
官塘千餘水上居民限期徙置
油蔴地許多艇戶有毀艇之虞

【本報訊】官塘西草灣一千餘水上居民和茶果嶺山邊的數百木屋居民，上月底接獲通知，限期本月底遷徙；目前已有港府職員到上述地區拍照。

這二千名面臨拆遷，出官塘徙置區或搬租大廈的居民，當局已答應要安置他們，但仍有[illegible]外，第二批百餘間木屋，也將在期內拆遷。

【本報訊】拆遷之風又吹到油蔴地避風塘去，許多艇戶已被限期拆遷，拖往長沙灣拆毀。艇，對該處艇戶來說，它就是全部的身家財產，也是謀生的工具，一旦毀了，那一家也隨之毀滅，消失之[illegible]

[illegible]霍及由此而引起的困難，可想而知。又因辦理拆遷手續沒有妥善安排，故曾出現混亂現象。

華人船主司機總工會許多工友也受波及，爲此，該會於前、昨兩日曾派代表二訪海事處，轉述工友所提要求：（一）要求賠償拆艇損失；（二）當局負責搬遷；（三）安置去年被拖至長沙灣及官塘[illegible]艇戶；（四）徙置區應設在交通便利地點；（五）設給需要小販或營業者的牌照，俾以謀生；（六）徙置區設立學校或診所，免費醫病；（七）准許工會可代工友辦理拆遷一切手續。海事處負責人只對第六項要求，圖當局可以辦到，其餘各項均未獲得圓滿答覆。

菜刀血淋漓 胎兒落痰盂
海員之妻墮胎刎頸死 同樓鄰居傳鬼話連篇
死者之夫常出海 腹中塊肉屬誰成謎

【本報訊】紅磡環鼓街九號二樓，一個年輕的海員之妻，被疑墮胎後刎頸自殺斃命。這是昨天剛剛破曉時發生的慘劇。

這是一個姓周的寧波籍海員的家庭。周姓海員漂泊在外，已經大半年不曾回香港了。死者也姓周，叫周美[illegible]，現年二十九歲，他們結婚已十一年，生有一子一女，子志×，已十歲，在某學校讀書；女名禮×，四歲，雙足有殘疾，不良於行。

他們一家包括周美[illegible]的母親、兩個小孩，獨住上址一層樓，沒有分租給人。這地方是去年夏天租成的，月租二百元，兩個月按金，一個月上期。在他們搬進去住之前，即去年春天，前任住客的一個男人，曾吊頸自殺，從救後遷走。昨天慘案發生後，鄰人盛傳鬼話連篇。

周姓海員走的是遠洋船，航行加拿大、澳洲等地，一年到頭，難得回家。周美[illegible]寂寞，時以麻將要樂消遣，有時一直到深夜才歸寧。

據女工阿黎說：昨天早上六時半，她早起到女主人房中打掃，見死者下體赤裸流血，頸部也有傷痕，已昏不醒人事。她即告主人，報警救援。警察到場時，發現有染血菜刀一把。阿黎說，這菜刀是他們廚房平日常用的。警員又在痰盂中發現了一個未成形的血胎。警方又發覺，[illegible]已經斃命，返魂無術。

警方認爲現場沒有謀殺嫌疑的可能性。死者可能是墮胎後不堪痛苦，刎頸自殺死的。死者屍體被舁去公眾殮房，還待剖驗。

據死者家人說，他們一直不知道周美[illegible]懷孕，這次的事完全出於意外。死者的母親悲慟欲絕，不願多言。究竟誰該對那胎兒負責，迄昨天晚上仍是個謎。

國際私梟集團馬仔揭露
港印走私秘密
紅領呔作標誌 順利通過海關

【美聯社雅典十日電】希臘文的塞浦路斯報紙「麥基報」(Makhi)今天說，塞浦路斯警方已通知國際警察當局和倫敦的蘇格蘭場注意一個國際毒品與黃金走私組織，據說這個組織是通過倫敦、貝魯特、加爾各答和香港進行活動的。

該報說，二十六歲的希臘塞浦路斯人尼科利，昨天在[illegible]見該報記者時，把走私組織的活動說了出來。

尼科利在倫敦住了八年之後，上月才返回塞浦路斯。

該報在頭版第一版的報道中說，尼科利曾自己是[illegible]，據塞浦路斯警方作類似的報告，警方馬上通知蘇格蘭場和國際警察當局。

尼科利對該報說，他於一九六一年初參加該走私組織在倫敦的活動，他當時相信自己是從事一種合法的僱業。他說，在他作第一次的旅行時，該組織把他派到外國去，把他要執行的任務的真實性質告訴他，其時他從香港乘飛機至加爾各答，私運了三十六公斤的黃金。

尼科利說，他旅行時，在一件特別縫製、有二十四個袋子的背心中，藏着薄薄的金片，並獲加爾各答一個海關人員協助；他打了一條有一個銀色國家的特別紅領呔供該海關人員作辨認的標誌。

尼科利說，他從倫敦返回塞浦路斯後，拒絕再替該走私組織做任何的旅行，雖然他們追他這樣做，甚至要打他。他說，他在倫敦的時候不敢告發，他怕性命不保。[illegible]

烈打．莫蘭奴在本港機場（[illegible]）

一派南美風情
烈打 莫蘭 奴昨 悄然 飛來
烏溜溜大眼珠頗迷人 一到國賓即出街買嘢

【本報訊】美國影星烈打．莫蘭奴，昨午突從曼谷飛來，據悉要在本港逗留五天，即趕返美國演唱。

這一位因演「西城故事」一片而獲得本屆最佳女配角金像獎的明星，昨午帶來所得的一座金像獎，可是她在機場時並沒有把它拿出來給記者們看。

烈打．莫蘭奴身裁嬌小，一對明亮又黑又大的眼睛，溜溜的轉動着，像在播放着迷人的眼波。昨天她穿着一套白色的便裝，襯托她微帶黝黑的膚色，更顯出特殊的南美風情，使到某些人傾倒不已。

她在機場接待記者時，笑容滿面，金像獎放在手袋裏，招待的時間只有短短幾分鐘，記者們略談了一會，她便說她要買東西。果然，她稍後在她下榻的國賓酒店套房裏略事休息並洗過澡後，便遽忙跑出街上買東西了。

談及這一次旅行印象，她說她對東南亞地區的人們十分熱情，印象很好，希望明年再來一行。

烈打．莫蘭奴一九三一年出生於[illegible]，[illegible]。她最近拍完 To Be a Man 一片，[illegible]。她原定明天來港，[illegible]她突然提前到場，半個影迷也沒有到場，[illegible]有的熱鬧。

赴英經商讀書謀職
申請入境有新規定
港府昨天發表英移民法案內容

【本報訊】港府新聞處消息：本年七月一日或七月一日後抵達英國之英聯邦公民，須遵守英聯邦移民條例的新規定。

該條例經於上月生效，本港亦已設立機構，以協助現正在準備前往英國之英聯邦公民。

英聯邦公民將如何受該條例之影響，已詳載於「英聯邦公民前往英國參考資料」手冊內。

該手冊首稱：「英國仍歡迎英聯邦公民，凡因度假、求學、經商或從事文化事業而前往英國者，均可自由入境，但英國政府有權限制英聯邦公民前往該國工作或居留之人數。」手冊並詳述如何實施管制。

該條例對在英國出生者，其護照在英國簽發者，以及英國及其殖民地之公民，然其護照則由英國高級專員公署或領事館簽發者，並無影響。

凡前往英國度假或經商者，只須證明在英國居留期間內，能自力負擔生活，即可自由入境。學生如能證明，確擬在英國就讀者，亦可獲准入境。

關於上述人士進入英國之詳確規定，該手冊亦加以說明。

前往英國之人士在離港以前，如獲得入境證，即可確保不致被拒絕入境。

入境證申請表可向移民局免費索取。發給入境證後，旅客護照上批明簽署，其有效期間爲一年，並保證可獲入英國。但有關當局最後仍有權因申領者患嚴重傳染病，或因病失去工作能力，或曾犯嚴重刑事罪，又或因危害國家安全等理由而拒絕其入境。

凡已受聘前往英國工作者，不必自行申請就業證明書，而應請未來之僱主在英國代爲申領。手冊並提示旅客可請各有關部門協助填註表格。

上述兩種手冊，即解釋英聯邦移民條例之規定及指示申領入境證及就業證明書之手續者，均有中文譯本。凡擬前往英國者，可向移民局、勞工處、新界民政署及諮詢指導處索取。

又訊：港府新聞處昨日同時發表一項通告稱，本港移民局、勞工處、新界民政署及諮詢指導處現備有手冊以解釋英聯邦移民法案施行的管制，並作一般指示。通告說，就業證明書的申請表格向勞工處索取，入境證的申請表格向移民局領取。

對於準備在英國就業之人士，則另有特別規定。這些人士須由倫敦勞工部發給就業證明書。該手冊亦詳細解釋發就業證明書之辦法。至於申領就業證明書或入境證之正確手續，則在另一手冊內加以說明。該手冊指示申請人應向何處領取申請表，如何填表，及應將填就之申請表送往何機關辦理。

[illegible]取。如果希望得到更充份的指導，可向本港德輔道中卅一號至卅七號中國聯合銀行移民局總辦事處接洽。

通告說明了申請優先發給就業證明書的辦法。規定曾於戰時服役皇家軍隊、陸軍或空軍部隊服務的英聯邦公民，申請優先發給就業證明書時，應將服役證件連帶申請表格送交勞工處。其他並非根據資歷、技能或服役而申請優先發給就業證明書的申請表格，亦應送交勞工處。

對於根據資歷或技能要求優先發給證明書的人，通告規定四項：甲、具有大學學位或專業性資歷的人，包括教學及看護在內。乙、繪圖師及高級技師。丙、熟練工藝師，尤其是機械及電氣方面的。丁、有經驗的速記打字員。通告在附註中又說，並不是說，只有具有這些資歷或技能的人才能申請優先發給就業證明書，具有其他資歷或技能的人作同樣申請時，將依照其個別情形加以考慮。但是以就業證明書給與一位具有專業資歷的人，並非保證他的資歷可以在英國獲得承認及接受。

就業證明書由簽發之日起算，有效期爲六個月。

汽車裝冷氣 今年漸流行
機身較小力頗強 新大陸行總經銷

【本報訊】香港汽車本年開始步入冷氣年代，入春以來，最少已有數十輛私家車加裝冷氣設備，遮暑時節，相信裝置冷氣的汽車會更多。

今年首次創港的汽車專用冷氣機，爲西德出品，本港新大陸洋行經銷，每部裝設汽車一一所費一千五百元左右。冷氣機體積則較小，比普通房室所用者力度稍強，重九十磅，馬力二匹。冷氣機利用汽車剩餘動力推動，毋須耗費電池及額外汽油。

全港學生六十八萬 官校僅佔額十萬零

【本報訊】港府新聞處消息：本年第一季內，本港各校就讀之學生幾及六十八萬六千名，其中半數以上係在私立日校及夜校攻讀，在各津貼學校攻讀者逾十九萬二千二百名。

該季末，各種學校之學生人數增至六十八萬五千七百二十八名，其中在官立學校攻讀者十萬零五百六十八名，補助學校者一萬九千七百二十名，津貼學校者十九萬二千二百零六名。另在私立日校及夜校攻讀者三十六萬二千零六十七名，特別下午班攻讀者一萬一千一百六十一名。

水務官昨實地檢查後說
白蟲九成非水中來
進一步結果須待化學師檢驗後公佈

【本報訊】三名水務局職員，在督爹G．S．史托斯的率領下，昨午前往益居二八五號成發菜料店檢驗食水，經過一小時的檢驗後，史托斯說，「百分之九十五確定」不是由水喉來的。

史托斯檢驗了該店每一個角落，儲水用的器具和水喉，並到二九號、六九號和二九號[illegible]。他說，這些小蟲，可能來自附近的垃圾箱，[illegible]沒有上蓋的水桶或引水的喉嚨。至於進一步的驗水和驗蟲，則有待化學師檢驗後才能發表。

史托斯也曾前往四環古直街驗水，他說食水中有蟲，其實是居民不小心的結果。他解釋這些小蟲或者是由蔬菜而來，居民將蔬菜放在盛水器上，蟲就可能掉到水裏。

首屆小學升中考試
今天下午分區舉行
兩萬餘莘莘學子宜準時入場

【本報訊】在本港第一次舉行小學升中入學試，將於今（十一）日下午開始，試場分散港九及新界共八十七處，應考各生須及時報到，依照準時入場，切勿誤時。

考試時間：下午一時卅分至二時十五分算術，下午二時卅分英文或特選英文，下午二時四十五分至四時四十五分中文或特選中文二，共考三科，在整個下午考完。

參加考生，比去年參加會考者大增，共約二萬六千人，考試及格者將升讀中學。

街邊書攤 要領牌

【本報訊】目前港九街邊書攤，只要花二十五元便可領取營業牌照，但當局以書攤擺中間有人出賣淫褻書刊，影響社會風氣，非法牟利，因此考慮街邊書攤的營業，一律要領牌，[illegible]至於領牌費若干，尚待公佈。

有關溢利稅案 林黛罰款一百

【本報訊】女影星林黛被地方稅局用告票方式控告一項與溢利稅有關的違例，中央裁判署昨日開審，林黛未出庭，由大律師胡禮代表被告認罪，大律師解釋被告未到庭理由，[illegible]罰款一百元，三日內繳訖。

長洲會景巡遊 昨天仍很熱鬧
肯衣局廠資料誕有盛舉

【本報訊】長洲居民昨日舉行[illegible]會景巡遊，[illegible]港九遊客前往參觀的仍甚熱鬧。[illegible]

澳門雷雨 水浸馬路

【本報訊】澳門消息：昨晨本澳雷雨隆隆，大雨傾注，下個不停，水浸馬路，[illegible]

阿飛梯間截劫
老婦奪刀退賊

【本報訊】深水埗元州街四〇號三樓梯角，昨天下午三時，有飛仔以尖刀脅劫老婦，目的在取婦人的金耳環，老婦奪刀抵抗，手腳受傷，阿飛見形勢不利，反足飛遁。老婦名李某，六十歲，住上址六樓，昨天遇劫時適自外回歸，幸財物無失，逃遁的飛仔年約二十歲，身穿花恤衫、牛仔褲。

少女墮海

[illegible]

為保良局義務籌款 西人演中國戲販馬記

今日備忘錄

建造商會理事會 昨宴賀龐鼎元等

為保良局義務籌款 西人演中國戲販馬記

為觀摩中國京劇藝術，大部分演員曾看上海京劇團的演出及「楊門女將」紀錄片、「三看御妹劉金定」。

【本報訊】香港戲劇社定期本月十八、十九、二十日一連三晚，假座大會堂演出英語中國古裝劇「販馬記」（The Song of Lee Kee），代保良局義務籌款，屆時港督夫婦將蒞臨看戲。

英語「販馬記」的全部演員卅餘名，都是由本港的歐籍人士擔綱。西人演中國古裝劇，在香港來說是一個創舉，也是一種嶄新的嘗試。

「販馬記」的演出主持人是吳雯女士、狄克夫人、楊林安妮女士，顧問和指導是唐寶國、張睿華夫人、李子康夫人、顏玉瑩夫人、彭健夫人、黃德門夫人等。

該劇由李時敏編導，參加演出的包括本港兩個西人組成的劇團，即嘉道理劇團及香港戲劇社。其中飾演桂枝告狀的麥他比女士，飾李花的麥昆女士兩人，對中國劇藝術表現濃厚的興趣，早在六個月前就開始排練，學足地道的中國古裝工架，除對白是英語外，其他表情、動作、身段，無不力求「中國化」。爲了觀摩中國京劇藝術，該劇大部分演員曾不止一次地欣賞了來港的上海京劇團的演出、電影「楊門女將」等舞台紀錄片。今天，該團又聯袂前往娛樂戲院，觀看長城古裝劇「三看御妹劉金定」。

昨日下午三時，香港戲劇社在公主餐廳舉行記者招待會，報告「販馬記」的籌備演出經過。愛蓮．丹娜女士說：西人喜歡中國戲劇，但不易懂。現在我們嘗試由西人來演中國戲，西人就會較易明瞭了。

該劇的門票現在中環亞歷山大行地下信昌電機公司預售，票價分二元、三元、五元、九元及十五元五種，愛好戲劇藝術的中西人士，勿錯過機會，請早定座。

「販馬記」主角麥他比止
圖為她正在化妝。（香港戲劇社供稿）

九龍婦女會年會報告
濟貧助學著成績
太太小姐昨聚一堂絕無鬚眉
會上改選現任執委全部蟬聯

【本報訊】九龍婦女福利會昨午舉行會員年會並進行改選，結果現任執委全部蟬聯。

在歷時約一小時的年會中，先由會長李陳倩華致開會詞。接着由馮楊雪寶報告會務，她說：「本會日夜校共有學生一一二六名，計上午私立學校十一班，四五六名；下午津貼學校十二班，五二九名；平民小學夜校六班，一四一人。去年舉辦敬老大會，招待本區六十歲以上之貧苦老人八百名，每人均贈以豐富之禮物。車縫班共有學生二七〇名，平均每月有學生約廿三名。另外代香港馬會調查申請助學金之貧苦學生百二十名，其中僅十二名獲得香港馬會之濟助。其餘家庭赤貧而成績優良之卅二名學生，則由本會同人認捐濟助，每月之助學金數字約三百餘元。此批卅餘名貧苦學生之助學金，乃助其一學年者。如成績特異，仍可酌情繼續濟助。

「本會籌建多年之托兒所，已於一九六一年十月卅一日興建，預料本年十一月可落成。托兒所位於九龍馬頭涌道德街，屆時可收容兩歲半至五歲之兒童約一百名。本會爲籌募托兒所經費及福利經費起見，曾於本年三月十、十一兩晚假伊利沙伯中學禮堂舉行義演粵劇，大會籌款，座無虛設，極一時之盛，籌款收入五萬餘元。」

在報告財務後，會議通過改選，結果現任執委全部蟬聯。她們的芳名：李陳倩華、李顯祥夫人、孫邦鎮夫人、陳福康夫人、顏寵波夫人、徐蕙儀女士、陳聰鑫夫人、黃錦濤夫人、陳斌夫人、鄭植東夫人、黃恩榮夫人、鄧演釗夫人、黃裕佳夫人、陳樹中夫人、曾漢初夫人、陳樹德夫人、潘世安夫人、凌同華夫人、孫公讓夫人、包永沂夫人、黎子正夫人、李茂夫人、陳永源夫人、查濟民夫人、阮康路夫人、張潔庵夫人、董德英夫人、朱旭恒夫人。

昨日出席會議的有：鄭燕霞、容蔵紅、楊一華、李方君玫、邵淑麗、馬寶英、黃綺秀、陳會翠、李玉珍、李聖芳、徐慕敏、韓希敏、包倫梅珍、凌萬谷墨、凌陳瑜、陳余恩讓、何美寶、盧慕貞、司徒美、陳淑英、張梁淑貞、陳翠霞、鄧炯文、鄧金枝、陳冠雄、李玩冰、何蕙芳、何倩珍、包周茂愉、崔愛影、李陳倩華、何焯增、李渴可容、梁愛人、謝坤梅、樊冠賢、何翠、梁瑞芳、梁瑤生、梅紅、何誌杭、陳瑞華、容定遠、馬月貞、謝潔德、梁錦湄、劉淑卿、林美儀、羅慧珊、陳……

九龍婦女會開年會　圖爲會長李陳倩華致詞。（本報攝）

攝影學會開講座
鄔圻厚講「彩色攝影」
榮譽會士銜考試下月舉行

【本報訊】香港攝影學會第一次舉辦公開性攝影學術講座，暫定每月舉行一次。本月份定於十一日（星期五）下午六時正，在大會堂九樓演講廳舉行首次攝影講座，請攝影名家鄔圻厚醫生主講「彩色攝影」。講題演講完畢後，並由柯達公司蔡德光負責放映有關彩色攝影技術活動電影。

該會歡迎各友好及大衆攝影愛好人仕，公開免費招待各界人仕，歡迎踴躍蒞場。

又，香港攝影學會主辦的一九六二年度第一次榮譽會士榮衛考試，將於一九六二年六月初旬舉行。據悉，參加該考試的截止報名日期爲五月三十一日，距今尚有約三星期，相信屆時參加考試的會員定必踴躍。

慶祝六十二周年
中總將演「紅樓二尤」
由粵劇名宿指導戲票即起預售

【本報訊】香港中華總商會成立六十二周年暨大廈落成七周年紀念，定本月廿五至廿七日一連三晚，舉行慶祝。廿五晚先行紀念儀式，並歡宴嘉賓；廿六晚舉行會員聯歡宴，席券每張十元，知經在該會發售，歡迎會員到購。宴會中有精采游藝小節目，並有名貴獎品抽獎。廿七晚假座大會堂公演古裝粵劇「紅樓二尤」，券價分十二元八、八元九、六元、三元半、二元四共五種，即日開始在會發售，歡迎各界到購。

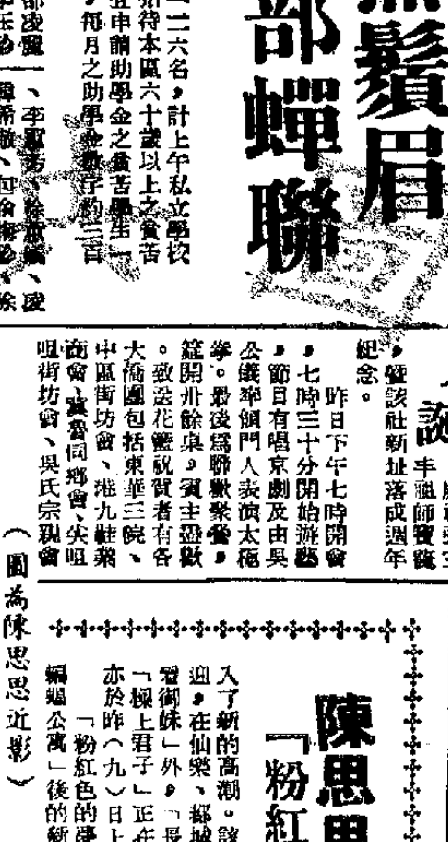
該會粵劇班此次演出「紅樓二尤」名劇，係經過積極排練，聘由粵劇界名宿譚珊珊、陳皮梅及案桐指導，劇本取材「紅樓夢」，雖屬家喻戶曉，惟以演員之表演動人，劇情之哀感頑艷，加以瑰麗佈景多幅、裝置舞台之上，令人恍如置身大觀園內。劇中名曲多闋，歌詞又極悱惻，使觀衆可極視聽之娛，愛好粵劇藝術者請從速購票，勿失之交臂。

大極門人祝祖師誕

【本報訊】鄒泉太極拳社昨（十）日下午七時，假瓊華酒家三樓慶祝張三丰祖師寶誕，暨該社新址落成週年紀念。

昨日下午七時開會，七時三十分開始遊藝，節目有唱京劇及由吳公儀率領門人表演太極拳。最後爲聯歡聚餐，筵開卅餘桌，賓主盡歡。致送花籃祝賀者有各大衙團包括東華三院、中區街坊會、港九鞋業商會、寶安同鄉會、尖咀街坊會、吳氏宗親會

令嫻、陳寶儀、陳翠珍、沈濤等數十人，潘民慶、林杉列席。



（圖爲陳思思近影）

陳思思有新作
「粉紅色的夢」昨開鏡

【本報訊】長城公司工作人員的製片進入了新的高潮。該公司出品的彩色戲劇「三看御妹」大受歡迎，在仙樂、娛樂已入第四週，賣飽滿港九。除上映「三看御妹」外，「長城」開拍的新片亦源源不絕，目前除開劇「樑上君子」正在拍攝外，又一部新片——「粉紅色的夢」亦於昨（九）日上午十時在清水灣片場開鏡。

「粉紅色的夢」是「金美人」陳思思繼「蝙蝠公寓」後的新作。她在戲中演一個女歌星，且破例在戲中大展歌喉。主唱輕鬆新曲多闋。一粉紅色的夢」一片，由陳思思外，主角方面還有平凡、張錚、鮑方三主演。該片由黃域導演，周然編劇，是一部社會諷刺喜劇。昨日開鏡時，各公司主持人及文化界的朋友均往道賀，氣氛極熱鬧。

要求放寬管理尺度
上環檯商也獲改善
惠柳新昨午續巡視油蔴地街市

【本報訊】市政事務署副署長惠柳新，昨日下午二時四十五分續到油蔴地街市巡視，同時有五行首腦黃祺、黃益鑫、廣飛、鄧金、若林、盧沾、梁乾等人同行。

惠柳新對各檯商之要求，即席答覆者有：菜檔之竹籮等爲避免阻礙通天門口側之空地，魚枱地方有限，所用盛載魚類之木桶，確屬較多，准予放出枱位界線外四吋。至其他要求改善之點，俟考慮後，方行辦理。

惠柳新又定於本月十六日下午二時三十分，續到官涌街市巡視，屆時五行菜首腦亦準備同行。

頃悉，有關當局對上環街市（北座及西座）五行菜檔商之要求改善各點，已作答覆，在可能範圍內予以放寬，原文如下：

魚檔　在合理限度之間，可將盛藏鮮魚之木盆移入市場，並將其卸入盛檔內，盆底則須存於天井（最接近皇后大道一面），或置於市場外行人路上，以便貨車運去。只能在營業時間以後放擺魚類及洗蝦完之工。是在下午收市後，此例。

雞鴨檔　在合理限度之內，可將盛藏雞鴨之籠移入市場內，並放於距離檔內之範圍內，至逾越雞鴨籠必須在市場外行人路上，以便貨車運去，例須於沸水燙雞鴨房（即雞房）進行。拔雞毛及洗淨內臟雞鴨之工作，必須在檔內進行，以不阻碍通道爲原則，雞鴨毛須置於檔內之垃圾桶中，不得棄置於坑渠中或地上。在檔上之竹架，仍可伸出檔外數寸，但不能超過現時所伸出之尺寸。

牛羊豬肉檔　淋淋之肉類內臟可用鐵鈎掛在檔外，使其水份滴流下坑渠，及方便顧客選購，但鈎掛不能伸出通道上坑渠外。

豬肉檔　在枱檔外斬卸豬身，必須在中央部份及市場兩旁及市場樓面兩旁所設檔之木板上進行。假如在枱檔內無充足之地方懸掛由屠房運來及未斬開之豬體，可暫掛在鐵閘之紅色部份所表示市場權限兩傍，豬檔可以懸掛空缺枱檔，不是此等空缺枱檔，必須有所更改或作營業之用。洗滌肉類內臟，必須在所設房間內進行，但不能在棚間或別處。在洗滌後，淋淋之肉類內臟，必須載在桶或其他盛載器內，以防……

蔬菜檔　在合理限度之內，可將盛滿蔬菜之籮……但不得……

香港產士護士聯會
明日慶祝護士節

【本報訊】香港助產士護士聯會定明日下午六時半，在鄧打素護士學堂，慶祝護士節，同時舉行新選委員交代及「病歷行政深造班」開學禮。屆時將請醫務衛生署、名譽顧問等參加，並備有節目及抽獎助興。歡迎各委員及其親友參加。

該會新委員芳名如下：（主席）陳永卿、（副主席）許寶莊、（英文秘書）龔樂芝、（中文秘書）林琛平、（財務組長）周貫運、（副）楊桂楓、（聯誼組長）王燦熙、（組員）鄧翩熹、黃靜儀、羅幸芬、（福利組長）黃鵝艷、丘倩華、（組員）陳沛嫻、潘婉貞、吳蓮芳、（當年顧問）高麗卿、潘婉惠、林滋瀟、林勁梧、游惠聯等。

今日備忘錄

「言統灣街坊會」在會所試發衣物。

救濟會（下午四時）選行會員大會。

港九各區街坊會會務衞生研究委員會（下午一時）在國賓酒店舉行會議。

東莞王氏宗親會（下午七時）在皇宮酒樓舉行會員就職禮。

中電勞資糾紛
公司仍不願談
工人認爲勞工處有責調解

【本報訊】中華電力公司發生的勞資糾紛，仍僵持中，過間公司的七百散工要求加薪事，由於公司拒絕答覆，停工已達八天。對此中華電力公司並證長工也表示關注。中華電力公司華員職工會日前派出了代表與公司負責人會談，要求公司考慮答覆散工的要求。中電工人對公司會談，公司表示不滿，指責勞工處的態度表示不滿。昨天下午二時，中電散工代表第三次往訪勞工處，勞工處表示：公司很硬，仍然表示不加薪。……

[illegible]

銀員會籌建大廈
會員增加 會務發展
並定下月二日改選理事

【本報訊】香港銀行華員遊樂會昨晚在會所召開會員大會，決定於下（六）月三日下午一時在會所選舉第十二屆理事會。

會上，理事長梁中衡、楊鴻伍中總分別致詞。「近年來本港銀行業務蓬勃發展，尤以過去一年達到了最高峰：新開設的銀行及分支行處一共增加了四十五家；今年又增加了新銀行二家，分行六家。去年全年至七月份，本會會員共有一千九百七十五人，會友一百二十人。鑑於會員的迅速增加，會務的發展，以及會員、同業對中區興建會堂的迫切要求，本會決定計劃在中區興建一座綜合性用的銀員大廈。此計劃首先得到匯豐銀行支持，捐助港幣五萬元，後來復得到銀行捐助一萬五千元。至現在共總捐得七萬五千元，但距一百萬目標仍甚遠，仍待銀行界及各方面的熱心支持，俾早日完成這百年的基業。」在會上，並通過去年度的財務結算，及討論該會新會章細則，最後一時在會所選舉下屆理事。

銀行華員會昨開大會　圖爲理事長梁中衡致詞（本報攝）

廠商會新廈下月奠基

【本報訊】中華廠商聯合會昨日舉行會董會議，決定於六月廿三日舉行該會新廈奠基典禮。

對於欠繳兩年會費的六十八家會員，決定照章將其除名（根據會章第七條規定，欠繳會費者取消其會員資格）。另外欠繳一年會費的一百七十六家會員，決去函催繳。

該會定於本月二十二日在大華飯店公宴比利時貿易代表團。出席會議者有朱石麟、梁孟齊、陳文亮、梁兆蕙、賓鎮波、李恩助、凌翰、張循然、黃勵材、楊木盛、馮行之、盧頌厚、洪祥佩、張兆龍、鄧祥、伍宏淵、黃蘭光、何翰輝、朱劍秋、何振光、龔乃翁、盧國焯、朱榮庭等廿餘十人。

三大社團首腦昨訪華人議員

【本報訊】東華三院、保良局、街坊福利會聯誼團昨天下午拜訪華人議員……

[illegible]

建造商會理事會昨宴賀龐鼎元等

【本報訊】香港建造商會理事會昨晚……

[illegible]

普益商會祝會慶

[illegible]

李文訊考察歸來 欖鎮同鄉昨歡宴

[illegible]

今日廣播電視

中文電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的電視

[illegible]

英碼頭醞釀罷工 港廠商極表關注

對製貨付貨多暫在觀望

【本報訊】[illegible]

英訂毛巾續增

六月付船貨廠家快接滿 有一批貨週初付船運去

【本報訊】英商訂[illegible]

英商亦關審來 恤衫西褲訂單

[illegible]

英毛手套訂單 有些甚少接到

[illegible]

港商在穗已訂入 銅製品有多種

部分貨品將於月底運到

【本報訊】五金商[illegible]

剛由廣州訂來 薄絨期貨部分成交

上海毛漈綸近亦成出不少

【本報訊】國產呢絨經銷商已在廣州交易會做成生意，如薄絨期貨，近日成交已有來貨……[illegible]

上海小童文化衫 第二批又告清盤

【本報訊】上海小童印花文化衫……[illegible]

高級線背心 日間可開盤

[illegible]

金鈔尚穩

【本報訊】[illegible]

日本灰盒咭紙 訂盤成百餘噸

【本報訊】[illegible]

上海棉織品

特白汗衫背心圓領衫

[illegible]

上海牌月牙邊手帕

[illegible]

紅葉牌被單

[illegible]

民光牌床單

[illegible]

各色毛浴巾

[illegible]

絲光面巾

[illegible]

人人毛巾浴巾

[illegible]

巴正標售白米

今年可供出口者五萬噸

巴商務專員說

【本報訊】巴基斯坦[illegible]

大米價回順

米綠價依然企定 大盤交投約八千多包

【本報訊】[illegible]

加羅復跌

[illegible]

扣布價再升

市價隨訂盤上揚

【本報訊】日本「二〇〇三」扣布訂價再報升……[illegible]

食油市仍吹淡風

生油昨只成交了兩宗 日美豆油大盤均無交易

【本報訊】[illegible]

眉豆市淡

【本報訊】[illegible]

日幼紗近轉硬

來途價報升 泰客亦趁機補購貨

【本報訊】[illegible]

日本擬勸紗錠 去年平均減少

【本報訊】[illegible]

置地股價上揚

傳會出樓宇一幢 怡和亦起兩燈則轉微降

【本報訊】置地、怡和股……[illegible]

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交數量
滙豐	344/346	—	1,450
會德豐	12·7/12·6/12·7	+0·200	13,500
黃埔	45	—	200
均益	26·1	+0·100	500
大酒店	57·75	—	900
置地	67/67·5/68·5/68	+1·000	7,000
置地利權	42/42·25/42·5 43/42·5/42·75	+1·000	4,738
信託舊股	2·1	—	4,000
信託新股	1.975	—	4,000
電車	39	+0·750	1,000
九巴	71/71·5	+1·000	4,100
油蔴地	117	—	1,100
九倉	27·9/28/27·8/28 27·6/27·8	—0·200	7,700
港燈	34·75/34·25/34·5 34/34·25/34	—0·500	5,950
電話	36·75	—	1,825
煤氣	17·3/17·4	+0·200	2,600
怡和	22·2/22·3/22·7 22·5/22·6	+0·600	5,800
英泥	64/63·5	—	2,100
牛奶	36/36·25/36	—	[illegible]
會德豐廠	4·5	—	1,000
聯合橡膠	4·2/4·225	—	[illegible]400
橡膠信託	5	—	1,333
天星	59·5/60	+0·500	1,400
先施	11.5	—	2,000
中華百貨	21	—	225
廣和	60	—	8,400
惠保	12	—	500
城市酒店	51	—	60

註：「漲跌差價」，係前隔日收市價的差價。

仙樂·都城　今第24天映口碑第一 佳片即是佳片！盛況不減　三看御妹劉金定　李萍倩導演　夏夢 李嬙 丁賽君

國泰　只映今明天　節日豐富多彩　馬戲情潮　驚險刺激　東京巴黎夜生活

六院今天請早　步步追蹤　白猿女 三盜 寶蓮燈

難分骨肉情　今天五院續映　西湖

普慶·都爵　西半球三萬里

樂聲·大華　孔雀香妃

娛樂　神仙是怪女 夢

新華·豪華　春家有女初長成

利舞台　巴黎狂戀

皇后·皇都·麗聲　牙醫奇遇記 DENTIST ON THE JOB

百樂門　陣地血戰

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

交通指南

公會船運貨往美國 三月份二萬一千噸 比二月份增多約八千噸

「本報訊」據統計，公會船三月份運往美國東岸的貨物共二萬一千噸，比二月份增多約八千噸，但比一月份最高紀錄的二萬八千噸則仍少七千噸。

據悉，三月份運往美國東岸的貨物，約有八、九千噸是棉織品，這與八項棉織品限於三月十日之前運出大有關係。

三月份塑膠花輸往美國東岸約共五千噸，在數量上已少過棉織品而居於第二位。過去塑膠花每月輸往美國東岸都是噸數最多的一類貨物，去年塑膠花每月輸美平均約近一萬噸，今年三月份的數字已減近一半。

三千六百噸貨今運美國
塑膠品籐器佔最多
由澤鋒菲熊明俊丸運去
另有些貨同運中南美洲

「本報訊」今天有三艘輪船開往美洲，共有大約三千六百噸貨物運往美國。

美國輪船公司屬下的「菲律賓熊」輪，今天上午開往美國西岸，約近二千噸貨物運出，其中塑膠花及籐器各佔大約四成，其他貨物有玩具、棉織品及電筒等。該輪並有大約三百噸貨物運往沖繩島。

航商稱：「菲律賓熊」輪這次運往美國的貨物所以比較多，是因該輪是美國海外航線的船，貨主在美國結匯後由香港開往美國的船隻一艘美國船。

「澤鋒」輪，今天晚上開往美國東岸，有塑膠品、玩具、棉織品及其他貨物共約一千一百噸運出。

又，東來公司代理的「明俊丸」，今天開往日本及中南美洲。該輪有貨運往日本，有一千二百噸運往中南美洲，運往北美洲約四百噸，運往紐約約五百噸。「明俊丸」運往南北美洲的貨物中，運往中南美洲的貨約一千二百噸，運往日本的貨約三百噸。

西必通現修理 十四日赴西澳 將載出千三百噸貨

「本報訊」太古公司代理之「西必通」輪，已於昨日由日本抵港，現正停泊於A字四號碼頭起貨及進行修理。該輪定十四日駛往西澳洲新加拉斯、周六甲和西澳洲[illegible]。該輪將載出一千三百噸貨，其中往西澳洲的貨物佔八百噸。

長浦丸赴東南亞 去貨只得二百噸

「本報訊」巴拉多公司代理的「長浦丸」，以後該輪將改為一次，給船東經營通往香港，不再駛來本港的航線。該輪有往日本的航線。本月廿四日，將有一艘「[illegible]」由港開往曼谷、西貢和星洲的貨物，在港只收貨二百噸。

北京昨到 載來生豬

「本報訊」華夏公司屬下的「北京」輪，昨天由新加坡、檳城、巴生港、曼谷等地開到，帶來一批貨物，有生豬約有一百頭，都是往南洋的。

安慶今早到 載有澳洲貨三千噸 小麥獨佔了千餘噸

「本報訊」太古公司屬下的「安慶」輪，今早由澳洲開到，將停泊於B字碼頭。該輪載有澳洲貨三千噸，其中小麥佔了一千餘噸，其他有麵粉、牛油、奶粉、肉類、鮮菓、五金、熟皮等。

三春丸不來港 亞蘇丸延遲到

「本報訊」天祥洋行代理的「三春丸」，現已取消原定期的一次香港航線，不來此間，原因是受日本海員罷工的影響所致。又，「亞蘇丸」原定十三日由日本開到，現因受罷工影響，亦要延至本月下旬才抵達。該輪來港的日期，要待日後消息。另外，天祥洋行代理的「亞蘇丸」，昨已代理了。

「明俊丸」由新加坡開到，載來物資一百多噸，其中一批棉花、紗布等，即晚開往日本。

飛機時刻

（如需知道有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

快達：澳洲、馬尼拉來，下午七時十五分到。

印航：倫敦、曼谷來，下午六時三十五分到。

菲航：馬尼拉來，下午十二時五十分到。

國泰：新加坡、加達、曼谷來，下午五時廿分到。

泛美：東京來，上午十一時到；西貢來，下午二時廿五分到。

英國海外：東京來，下午五時廿分到。

民航：曼谷來，下午五時到。

泰航：東京來，下午七時廿五分到。

今日離港班機

國泰：往馬尼拉、往東京、往台北，上午十時卅分開。

泛美：往東京，下午五時四十五分開；往曼谷，下午五時卅分開。

國泰：往台北、大阪，上午九時開；往西貢，下午二時四十分開。

非航：往馬尼拉，下午三時十五分開。

民航：往台北、東京，下午二時開。

英國海外：往加爾各答、倫敦，下午三時廿分開。

泰航：往東京、倫敦，下午六時十五分開。

雙榮丸今開

「本報訊」洛士利代理的「雙榮丸」，今日上午開往東非、巴蘭等口岸。據悉，該輪接入的貨物約六百噸，其中較大宗的貨物是棉織品、塑膠品及鐵器等，各有大約十噸。

印航：往東京，下午七時十五分開。

快達：往東京，上午八時開。

泰航：往新加坡，上午十一時廿分開。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時33分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時01分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	11時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時41分	下午3時38分	上午7時55分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時30分

（內地時間比香港夏季時間慢一小時）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
威健	VIGAN	菲律賓	5月13	美邦
天娜士	TENOS	澳洲新幾內亞	5月13	天祥
東亞	EASTERN ARGOSY	日本	5月13	渣甸
邊那治	BENNACHIE	日本	5月13	邊行
漢陽	HANYANG	曼谷	5月13	太古
和星	STAR ARCTURUS	日本	5月13	鷗來
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	5月13	美輪
亞尼那馬士基	AGNETE MAERSK	日本	5月13	捷成
加西亞總統	PRES.GARCIA	菲律賓	5月13	美郵
海明	HAI MENG	曼谷	5月13	多利順
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	5月13	太平
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	5月13	渣甸
寶芳	BARFONN	馬尼拉	5月13	香港航運
東英	EASTERN SAGA	日本	5月13	渣甸
亞蘇丸	ASO MARU	日本	5月13	天祥
興富	HSING FOO	基隆	5月13	遠東
三星	LA TRINIDAD	金邊	5月14	安通
滬民	HU MING	婆羅洲	5月14	遠東
雅尼士	ATLAS	美國	5月14	太平洋
三原丸	MIHARA MARU	日本	5月14	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	5月14	天祥
碧京	PEIK	日本	5月14	新興行
夏利茂	HERMOD	日本	5月14	多利順
浩生	HO SANG	婆羅洲	5月14	渣甸
飛剪	FLYING CLIPPER	紐約咯爾甘新加坡	5月14	和捷
皆剌士	PYRRHUS	新加坡	5月14	太古
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	澳洲馬尼拉	5月14	鐵行
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	5月14	東方
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	5月14	渣華
蘭利	RANEE	日本	5月14	鐵行
京都	KYOTO	日本	5月14	太平
誠正丸	SEISHO MARU	日本	5月15	東方
昭川丸	AKIKAWA MARU	日本	5月15	太平
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	5月15	鷗來
和明	WYOMING	美國馬尼拉	5月15	渣甸
達寶	TAPPUZ	西非新加坡	5月15	新興行
多倫達	TURANDOT	曼谷	5月15	多利順
里般城	CITY OF RIPON	日本	5月15	銀行
威華能	WAIWERANG	曼谷	5月15	渣華
山昭丸	YAMAAKI MARU	日本	5月15	萬國
蘇丹	SOUDAN	日本	5月15	鐵行
明和丸	MEIWA MARU	北太平洋	5月15	巴拉多
奧華利	OVERIJSEL	歐洲	5月15	渣華
亞夫	HERVAR	山打根	5月15	多利順
芬州	FERNSTATE	美國	5月15	多利順
滿大那丸	MONTANA MARU	日本	5月16	太平
高棉	CAMBODGE	日本	5月16	法郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	5月16	總統
卡馬拉	KARMALA	澳洲馬尼拉高雄	5月16	鐵行
文珍	MUENCHEN	歐洲馬尼拉	5月16	捷成
海利	HAI LEE	新加坡	5月16	多利順
永安丸	EIAN MARU	新加坡	5月16	洛士利
海順	HELIOS	山打根	5月16	多利順
志巴沙	CHYEBASSA	日本	5月17	鐵行
芬摩爾	FERN MOOR	美國	5月17	鐵行
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國馬尼拉	5月17	多利順
若島丸	WAKASHIMA MARU	咯爾甘新加坡	5月18	鷗來
力沙馬士基	EXA MAERSK	美國	5月18	巴拉多
羅斯	RUYS	南美南非新加坡	5月18	捷成
喀喇蚩	KARACHI	歐洲	5月18	渣華
山泰丸	YAMA HARU MARU	日本	5月18	萬國
雅特那士	ATREUS	英國新加坡	5月18	太古
國泰	CATHAY	歐洲新加坡	5月18	鐵行
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣	5月18	捷成
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國馬尼拉	5月19	捷成
	ELIE V.	美國	5月20	鷗來
巴里	BALI	西貢	5月20	太古
貴州	KWEICHOW	新西蘭澳洲馬尼拉	5月20	太古
澤鋒	PIONEER MIST	美國	5月20	美輪
忌連些路	GLENSHIEL	歐洲新加坡	5月20	渣甸
蘇律	SURAT	歐洲新加坡	5月20	鐵行
新地亞	SANTHIA	加爾各答新加坡	5月20	鐵行
堅尼威萊克	GENEVIEVE LYKES	美國	5月20	總統
大家泰	TAGAYTAY	美國	5月20	多利順
華盛頓郵	WASHINTON MAIL	美國	5月21	鷗來
海興	HAI HING	日本	5月21	多利順
日本熊	JAPAN BEAR	美國	5月21	美輪
成海丸	SEIKAI MARU	日本	5月21	東方
邦斯維利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	5月21	銀行
芬海	FERNSEA	美國	5月21	多利順
忠西	R.C. RICKMERS	歐洲曼谷	5月21	華夏
天拜山丸	TENPAIZAN MARU	日本	5月21	巴拉多
萬機	BANNGAI	新加坡	5月22	渣華
芝罘	CHEFOO	紐西蘭	5月22	太古
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	5月22	天祥
泰星	THAI	新加坡	5月22	鷗來
得基堡	TEGELBERG	日本	5月22	渣華
范蘭好頓	VAN LINSHOTEN	西非馬尼拉	5月23	渣華
士打捷成	STRAAT CHATHAM	日本	5月23	渣華
越洋商人	TRANSOCEAN MERCHANT	菲律賓	5月24	華林
芝本頓	TJIPONDOK	東非新加坡	5月24	渣華
伊美連納	IMERINA	曼谷	5月25	法郵
馬高安	MACHAON	美國新加坡	5月26	太古
麥西西總統	PRES. MAGSAYSAY	美國馬尼拉	5月26	美邦
亞洲	ASIA	意大利新加坡	5月26	天祥
施連拿	CELLINA	意大利新加坡	5月26	天祥
高峰	PIONEERMYTH	美國	5月26	美輪
浙江	CHEKIANG	日本	5月27	太古
舟山	CHUSAN	美國日本	5月27	鐵行
尼德威爾	NEDER WAAL	歐洲	5月29	渣華
奧斯美拿總統	PRES. OSMENA	菲律賓	5月29	美邦
澤淵	PIONEER MAIN	紐約	5月30	美輪

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
歐洲線				
勝巴華	SUMBAWA	荷挪西德	5月13	寶隆
邊力治	BENNACHIE	英比西德	5月14	邊行
京都	KYOTO	意比西德	5月15	太平
烈娜些亞	RADNORSHIRE	英比西德	5月15	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲	5月17	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	英荷比	5月17	銀行
高棉	CAMBODGE	法國	5月17	法郵
東沙	TUNGSHA	歐洲	5月19	多利順
邊路治	BENLEUCH	英荷比	5月19	邊行
亞特那士	ATREUS	法英	5月21	太古
邊羅文	BENLOMOND	荷英	5月21	邊行
尼利亞士	NELEUS	英國	5月22	太古
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	法英西德	5月23	天祥
軒諾華	HANNOVER	歐洲	5月23	捷成
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	5月25	總統
勿地臣來	MADISON LLOYD	荷比西德	5月25	渣華
忌連來	GLENLOY	英比西德	5月25	渣甸
邊高	BENGLOE	倫敦漢堡	5月26	邊行
舟山	CHUSAN	歐洲	5月28	鐵行
亞洲	ASIA	意大利	5月28	天祥
施連拿	CELLINA	意大利	5月28	天祥
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲	5月29	捷成
日本	NIPPON	法比德	5月29	太平
多利貿	TOBAGO	安特衛普鹿特丹漢堡	5月30	順昌
國泰	CATHAY	倫敦漢堡安特衛普	6月3	鐵行
馬利	MAORI	歐洲	6月5	法郵
斯士吉	SCHIEKERK	法荷比西德	6月8	渣華
大福孚	TRICOLOR	荷挪西德	6月8	多利順
文珍	MUENCHEN	意比西德	6月8	捷成
邊雲島	BENVENUE	英比荷	6月11	邊行
普樂總統	PRES. POLK	意法	6月12	總統
士般嘉	[illegible]NGA	歐洲	6月12	寶隆
忌連些路	GLENSHIEL	英荷西德	6月15	渣甸
蘇律	SURAT	英比西德	6月16	鐵行
沙瓦士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
印·巴·中東線				
娜斯馬士基	LARS MAERSK	印巴	5月13	捷成
三原丸	MIHARA MARU	印巴	5月13	天祥
東勉	EASTERN ROVER	加爾各答吉大港	5月14	渣甸
和星	STAR ARCTURUS	孟買喀喇蚩	5月14	鷗來
邊力治	BENNACHIE	亞丁	5月14	邊行
熱田丸	ATSUTA MARU	巴斯拉	5月15	天祥
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	5月15	渣甸
蘭利	RANEE	加爾各答吉大港	5月15	鐵行
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	5月16	鷗來
蘇丹	SOUDAN	亞丁蘇得港	5月17	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	亞丁蘇得港	5月17	銀行
高棉	CAMBODGE	亞丁蘇得港	5月17	法郵
志巴沙	CHYEBASSA	喀喇蚩哥林布	5月18	鐵行
東沙	TUNGSHA	亞丁蘇得港	5月19	多利順
邊路治	BENLEUCH	亞丁蘇得港	5月19	邊行
亞特那士	ATREUS	亞丁蘇得港	5月21	太古
邊羅文	BENLOMOND	亞丁蘇得港	5月21	邊行
尼利亞士	NELEUS	亞丁蘇得港	5月22	太古
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	亞丁蘇得港	5月23	天祥
軒諾華	HANNOVER	亞丁蘇得港	5月23	捷成
凱斯總統	PRES HAYES	亞丁蘇得港	5月25	總統
勿地臣來	MADISON LLOYD	亞丁蘇得港	5月25	渣華
東南亞線				
娜斯馬士基	LARS MAERSK	曼谷	5月13	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	5月13	順昌
萬利	VENTURA FELIZ	新加坡檳城	5月13	泰山
大榮	DAIEI	海防金邊	5月13	集豐
多富	TOVE	新加坡檳城	5月13	海來
格林福	GREENFORD	新加坡印尼	5月13	華夏
亞娜馬士基	AGNETE MAERSK	新加坡印尼	5月13	捷成
富寧	FUNING	新加坡	5月13	太古
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡檳城	5月13	順昌
三原丸	MIHARA MARU	新加坡	5月13	天祥
東勉	EASTERN ROVER	曼谷新加坡	5月14	渣甸
斗湖灣	TAWAN BAY	山打根斗湖	5月14	聯華
和星	STAR ARCTURUS	新加坡檳城	5月14	鷗來
奧勒干郵	OREGON MAIL	西貢	5月14	鷗來
邊力治	BENNACHIE	新加坡	5月14	邊行
蘭利	RANEE	新加坡	5月16	鐵行
東英	EASTERN SAGA	新加坡檳城	5月16	渣甸
夏利茂	HERMOD	山打根	5月15	多利順
德尼泰	DONA NATI	馬尼拉宿務	5月15	[illegible]
明和丸	MEIWA MARU	新加坡檳城	5月16	巴拉多
星洲怡美利	RUTHEVERETT	新加坡	5月16	鷗來
蘇丹	SOUDAN	新加坡	5月16	鐵行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	5月16	總統
亞美泰	AMITA	金邊	5月16	德和
軒士馬士基	HANS MAERSK	新加坡	5月16	捷成
威華能	WAIWERANG	曼谷	5月17	渣華
里般城	CITY OF RIPON	新加坡	5月17	銀行
高棉	CAMBODGE	新加坡	5月17	法郵
寮國	CAMBODIA	西貢金邊	5月17	法郵
浩生	HO SANG	山打根	5月17	渣甸
志巴沙	CHYEBASSA	新加坡	5月18	鐵行
東沙	TUNGSHA	新加坡	5月19	多利順
汕頭·上海·天津線				
忌連些路	GLENSHIEL	華北	5月22	渣甸
范蘭好頓	VAN LINSCHOTEN	上海	5月25	渣華
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	華北	5月28	渣甸
基隆·釜山·日本港口線				
士打施達	STRAAT SEONDA	日本	5月13	渣華
忌連嘉	GLENGYLE	日本	5月13	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	5月14	太古
威健	VIGAN	日本	5月14	美邦
加西亞總統	PRES. GARCIA	日本	5月14	美邦
天娜士	TENOS	日本	5月14	天祥
和明	WYOMING	日本	5月15	渣甸
飛剪	FLYING CLIPPER	日本	5月15	和捷
永安丸	EIAN MARU	日本	5月16	洛士利
漢陽	HAN YANG	日本	5月16	太古
達寶	TAPPUZ	日本	5月16	新興行
德和	TEH HU	基隆	5月16	德和
山昭丸	YAMAAKI MARU	日本	5月16	萬國
非洲線				
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	5月14	太平
夏威夷丸	HAWAII MARU	西南非	5月15	東方
碧京	PEIK	西非	5月15	新興行
軒士馬士基	HANS MAERSK	西南非	5月16	捷成
羅士雲	ROGGEVEEN	毛里士南非	5月19	渣華
晴海丸	SEIKAI RARU	東南非	5月22	東方
得基堡	TEGELBERG	南非	5月24	渣華
士打捷成	STRAAT CHATHAM	西非	5月25	渣華
德寶華	TABOA	西南非	5月29	順昌
日本	NIPPON	卡薩布蘭卡	5月29	太平
美洲線				
威健	VIGAN	溫哥華西雅圖	5月14	美邦
加西亞總統	PRES. GARCIA	洛杉磯紐約	5月14	美邦
有馬丸	ARIMA MARU	舊金山紐約	5月14	洛士利
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	紐約加拿大東岸	5月14	東來
美倫泰	MILLERNTOR	美國	5月15	太平洋
和明	WYOMING	溫哥華西雅圖	5月15	渣甸
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	5月15	和捷
寶芳	BARFONN	美國	5月15	太平洋
多倫達	TURANDOT	美國	5月16	多利順
昭川丸	AKIKAWA MARU	中南美	5月16	太平
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	5月16	萬國
	NAVARINO	美國	5月18	新興行
	CORREGIDOR	美國	5月18	大工
滿大那丸	MONTANA MARU	美國	5月18	太平
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	5月18	捷成
攝津丸	SETTSU MARU	美國	5月20	洛士利
澤鋒	PIONEER MIST	美國	5月20	美輪
堅尼威萊克	GENEVIEVE LYKES	美國	5月21	總統
	ELIE V.	美國	5月21	鷗來
高麗熊	KOREAN BEAR	美國	5月21	美輪
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	加美	5月22	鷗來
巴里	BALI	美國	5月23	太古
澳洲線				
西必通	SARPEDON	西澳洲	5月14	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	5月13	渣華
安慶	ANKING	澳洲新幾內亞	5月18	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	5月18	渣華
東亞	EASTERN ARGOSY	澳洲	5月21	渣甸
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	5月21	鐵行
萬諾	VAN NOORT	新西蘭	5月24	渣華
芝罘	CHEFOO	西澳洲	5月26	太古
天娜士	TENOS	澳洲	5月26	天祥
貴州	KWEICHOW	新西蘭	5月26	太古
浙江	CHEKIANG	南太平洋	5月30	太古
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	6月1	渣甸
長沙	CHANGSHA	澳洲	6月1	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
亞利桑那丸	ARIZONA MARU(上午九時)	日本	A13	東方
安土山丸	AZUCHISAN MARU(上午十時)	日本	A1	東來
澤鋒	PIONEER MOOR(上午九時)	紐約	北角碼頭	美輪
安慶	ANKING(上午八時)	澳洲馬尼拉	B18	太古
高利	GURI(下午一時)	日本	B13	巴拉多
橫濱丸	YOKOHAMA MARU(上午八時)	日本基隆	油蔴地	遠東
東華丸	TOKA MARU(上午十時)	日本	油蔴地	德和
薩摩丸	SATSUMA MARU(下午一時)	日本	A16	天祥
萬諾	VAN NOORT(上午八時)	新西蘭	B6	渣華
東勉	EASTERN ROVER(晚上)	澳洲馬尼拉	A9	渣甸
新平	SUN PING(晨早)	新加坡	B16	新興行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
福州	FOOCHOW(下午五時)	曼谷	B14	太古
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR(上午)	美國	B1	美輪
山隆丸	YAMATAKA MARU(下午)	溫哥華西雅圖	A7	萬國
佑濱	YEWBANK(下午)	日本	A9	銀行
文尼斯雅士	MENESTHEUS(下午)	亞丁利物浦	A10	太古
勝格拉	SANGOLA(下午二時)	新加坡檳城加爾各答	九龍倉碼頭	鐵行
立達馬士基	LEDA MAERSK(下午)	蘇彝士加拿大美國紅海灣		捷成
堅拿拉	CANARA(上午六時)	日本	A6	鐵行
大中山	TAICHUNGSHAN(下午)	金邊	油蔴地	順昌
蘇門打	SUMATRA(下午)	馬尼拉	A12	渣華
明俊丸	MEISHUN MARU(上午八時)	美洲	A16	東來
士打莫三比克	STRAAT MOZAMBIQUE(下午)	南美	A11	渣華
[illegible]	SOEI MARU(上午十時)	新加坡	A22	洛士利
芝萬宜	TJIBANTJEI(晨早)	東非	A6	渣華
伊士磅城	CITY OF EASTBOURNE(上午九時)	日本	A2	銀行
嘉卡寶	KAKAPO(下午)	斗湖	油蔴地	德和
興中	HSING CHUNG(下午)	高雄	油蔴地	集[illegible]
斯士吉	SCHIEKERK(下午)	日本	九龍倉碼頭	渣華
澤鋒	PIONEER MOOR(晚上)	美國	北角碼頭	美輪

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
娜斯馬士基	LARS. MAERSK	日本	B10	捷成
多富	TOVE	日本	B	海來
大榮	DAIEI	日本	油蔴地	集豐
美倫泰	MILLERNTOR	美國	A	太平洋
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
大華山	TAIWAHSHAN	港外	油蔴地	順昌
新榮丸	SHINEI MARU	日本	B	海來
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	A	東方
芬景	FERNVIEW	紐約洛杉磯	A	多利順
山陽丸	SANYO MARU	新加坡	A	東方
多利多	TOREADOR	紐約舊金山	A	多利順
格林福	GREENFORD	天津大連	B	華夏
那智山丸	NACHISAN MARU	日本	B8	東來
旭丸	ASAHI MARU	日本	B9	太平
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	大信
萬利	VENTURA FELIZ	日本	B	泰山
多利斯	DOLIUS	歐洲新加坡	太古碼頭	太古
勝巴華	SUMBAWA	日本	A	寶隆

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
安土山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡檳城巴生港口喀喇蚩	A1	東來
旭丸	ASAHI MARU	西貢曼谷	B9	太平
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	新加坡亞丁蘇得港英比西德	A13	東方
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡亞丁蘇得港英比西德	A16	天祥
嘉倫碧琪	GUDRUN BAKKE	馬尼拉西澳洲	A15	鐵行
東平	TONG PENG	新加坡印尼	B7	順興
高利	GURI	科倫坡	B13	巴拉多
北海	PAKHOI	上海天津青島	B12	太古
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	基隆神戶	油蔴地	遠東
山陽丸	SANYO MARU	日本	A	東方
	VELIBIT	日本	B11	華林

邊行輪船公司 BEN LINE

邊力希輪 BENNACHIE 五月十四日開往亞丁、倫敦、漢堡、鹿特丹、安特衛普

邊羅文輪 BENLOMOND 五月十九日開始落貨 開往亞丁、倫敦、漢堡、鹿特丹、安特衛普

總代理 明記公司（香港） 邊行輪船公司 啟

大中山 TAICHUNGSHAN 五月十二日落貨 即日下午開行 直往金邊

大華山 TAIWAHSHAN 五月十二、十三日落貨 十三日下午開行 直往曼谷

大寶來 TAIPOOLOY 五月十三日落貨 十三日下午開行 直往檳城、巴生

請到本公司接洽 順昌航業有限公司 啟

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東平輪 快 M.V. "TONG PENG" 五月十一日落貨 十二日開行 直透新加坡、泗水、三寶瓏、勿老灣、望加錫、井里汶

順福船務（香港）有限公司 啟

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY 準期五月十四日落貨 即晚開行 直航山打根、斗湖

聯華船務公司 啟

格林福 S.S. "GREENFORD" 由天津、大連來。定於五月十三日抵港，請收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨人請至寶德大樓五一八室。

華夏企業有限公司 啟

輪船停泊處

船名	名	停泊處	公司
邊羅文	BENLOMOND	九龍倉	邊行
好吉銀浪	HOEGH SILVERSPRAY	[illegible]	[illegible]
富寧	FUNING	[illegible]	[illegible]
北京	PEKIN	[illegible]	[illegible]
士打蘇達	STRAAT SOENDA	[illegible]	[illegible]
[illegible]	GROSVENOR EXPLORER	[illegible]	[illegible]
[illegible]	DANA	[illegible]	[illegible]
忌連嘉	GLENGYLE	[illegible]	[illegible]
[illegible]	PROMINENT	[illegible]	[illegible]

截郵時間

今日空郵（星期五）

中國大陸 下午六時 菲律賓、臺灣 下午十時

南朝鮮、沖繩、台灣、加拿大、日本 下午十時

印度、巴基斯坦、中東、非洲、歐洲、美洲、泰國、東埔寨、越南、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、非洲 中午十二時

夏威夷、美國、中南北美 下午三時

泰國、緬甸、印度、錫蘭 下午六時

平郵

中國大陸 下午六時

東埔寨 上午十時

阿根廷、[illegible]東非、南非 中午十二時

菲律賓 下午三時

澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期六）

中國大陸 下午六時

菲律賓 下午十時

緬甸、泰國、[illegible] 中午十二時

中東、加拿大、夏威夷、美國、中南北美、印度 下午[illegible]時

[illegible] 下午六時

平郵

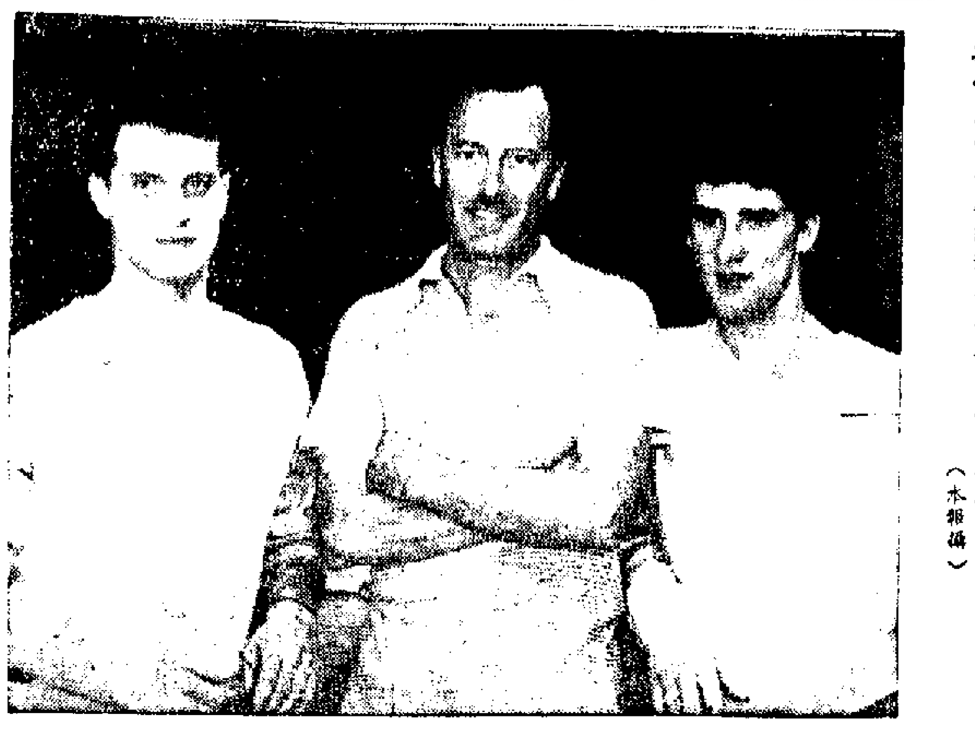
中國大陸 下午六時

[illegible] 下午[illegible]時

澳門 下午[illegible]時、六時

在聯賽中二次相逢 元朗九巴交鋒
今在花墟場上再決勝負

安德烈治實力雄厚
以六三之比勝埠際腳 在星比賽獲得好評
七上七落進退戰術妥得很出色



英陸軍兩個「好波之人」白士打（右）及W白士打（左）與足總執委泰打士在雲華合攝。（本報攝）

西德選手六一抵港
華協足聯水路一條
六月三日比賽六四分賬 聯邀小組下週一開會商討進行

朱鮑兩教頭表示 英隊實而不華
實力比香港隊確高一皮 週末戰華聯得失距離不會很大

英陸軍隊隊長史葛用筷子的怪相；為領隊曾笑口（本報攝）

國際體壇

逐奪兩次歐洲杯 賓非加身價百倍

賓真大戰 轟動歐洲

真隊先攻 連得兩球

賓隊反攻 扳成平手

雙方反應 一龍一蟲

斬三關 反敗為勝

賓隊輔鋒 最為了得

各國邀請 紛至沓來

五一七遠征 函足總申請
目的地為泰國星洲菲島

客軍教練昨表示 可勝華聯五比一
足總昨在雲華設埠際宴

香港拳擊隊 今夜戰英軍

郭台杯選手 今在港獻技

華雄小球隊 今赴澳比賽

青年杯足球決賽 定廿日開始舉行

傑志元老征澳 本月十六啟程

取消遠征球人不滿 昨日又傳九巴制水
如何電覆泰方 聯絡人傷腦筋

漫談 第九班馬的動態

馬拉松長泳 定明晨舉行

女童杯爭藍 昨三場戰果

五

感舊惆悵奉復秋 漢家宮闕水東流

科傷打跌 黃國榮

潘柏 痛症 久咳 民間頑疾 特效藥方

頭暈 心跳有藥醫 彭紹業

風濕 氣 蔡啓超

大公報 分類廣告

中醫診所 港九

鄭君佩醫學

包醫包好 森林記

聯安行 機 聯合行

明新花店

羊城食家 粵華飯店 陸海通飯店

耳聾機

自糖 肥雞 游水 海鮮

唱片介紹

「紅色娘子軍」的音樂

金 建

娛樂

鼓王劉寶全的藝術創造

梅蘭芳遺作

新片介紹

人情味濃郁動人的

難分骨肉情

康 奔

江漢、上官瑪麗與陳綺華在「難分骨肉情」中一場動人的好戲。

韓瑛回頌家 徵求小白狗

滄海遺珠廿三開鏡 平凡聽審上了癮

慈航普渡編劇人 觀音再度上銀幕

弦外之音

娛樂手記

何非凡絕招惹笑

彩色歌舞片「劉三姐」

劉三姐與阿牛以繡球定終身的場面

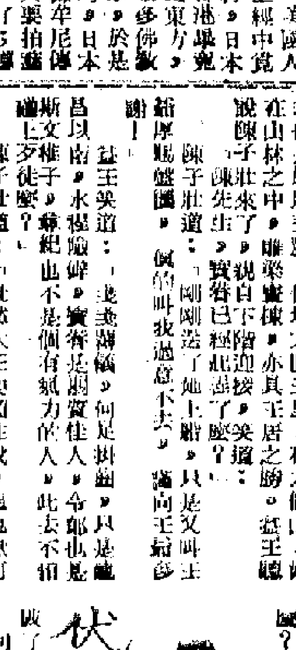
驚險翻譯小說

萬里尋仇記

第二十章 生死關頭

五

恩義情思奉復秋 漢家宮闕水東流



小說林

憎人日記

是日也 要安置在大報館

似水年華

十六

不睡覺馬拉松比賽
長醒冠軍搵苦來辛
·穎影·

歐陸咖啡漫談
·布力·

法國咖啡火候適度

意大利咖啡有如藥汁

維也納咖啡濃淡適宜

吳烈溫熊的畫
陳君葆

遊湖集
金山
高唐

閑中偶憶舊游地，又從夢上見金山。……

五大天地
前閒

一向在此
人可

形同打獵（漫畫選）
何遲

明信片趣聞
何凋

大小由之篇
海生

三朝元老

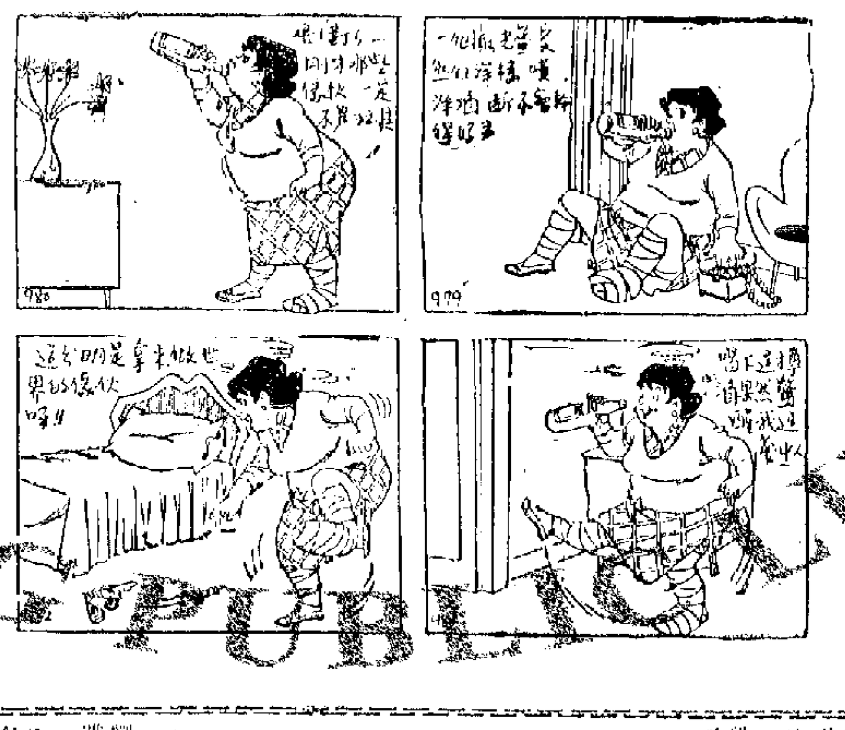
心情欠佳

生活的鑰匙
涓滴歸誰？
白香川

暮色
南山園十二幅

愛書吃書奇聞
元丁

京菜擷蒂
填鴨為何無「騷」味
——八大樓的名樓之廿二
·燕人·



聯劍風雲錄
梁羽生著

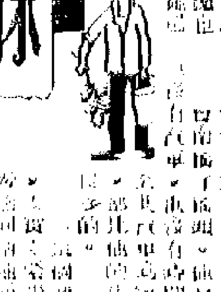
第六回

女大世界
三七、人情與錢財的天秤

九十一　討厭的傢伙

小說林

抹車仔
東方



不嫻娘

熱門心聲